



**LUCIAKANDIDATERNA.** Sex tonåringar ställer upp som kandidater i Röda Korsets luciaval i Oravais. **Sidan 5**

**PRISADE.** Årets talkoarbetare, årets kulturpristagare och Johannespristagarna finns med. **Sidorna 6, 7 och 11**

# KOMMUNBLADET

Nr 9 • Tisdagen den 6 november 2012 • Årgång 25



Norrvalla FF:s ordförande Ben-Johan Ståhlberg har delat ut pris till spelarna i pojkar-15. På plats i fredags var Emil Nyman, Robin Damlin, Pontus Agnesbäck, Alexander Backlund, Phi Bui, Amir Moradi, Eero Karvonen, Henri Södergård, Antti Korkeamäki, Joonas Lappalainen, Oskar Wallin, Sadiq Shiiqow och Kristian Damlin. **FOTO: KARIN SUNDSTRÖM**



Ståuppkomikern Alfred Backa inledde kvällen. **FOTO: KARIN SUNDSTRÖM**

## Norrvalla FF har stora planer

● Norrvalla FF firade sin första stora säsong avslutning i fredags. Omkring 300 personer hade slutit upp, vilket innebär att nästan alla fanns på plats.

– Vi har 15 lag och 240 spelare sammanlagt.

– De yngsta tränare i moderföreningarna runt om i byarna, medan de som är födda 2004 eller senare spelar med Norr-

valla FF, säger ordförande Ben-Johan Ståhlberg.

De flesta bor i olika delar av Vörå kommun, men det finns också några Lillkyro- och Munsalaspelare med.

– Fler tränare och lagledare är alltid välkomna, men vi har hittills haft så många att det räckt åt alla, säger Ståhlberg.

Nu gör föreningen en stor-

satsning på de mest lovande spelarna. Proffstränaren Ilkka Mattila ska ta sig an två grupper med 8–10 spelare i varje.

– Första träffen hålls den 19 november. Vilka som får delta i den här träningen har inte slutgiltigt slagits fast. Men det krävs att spelarna satsar hårt. Det gäller att komma på alla träningar, säger Ståhlberg. **SIDAN 3**

**TUULIVOIMA:** Vöyrin kunnassa voisi olla jopa 8 tuulivoima-alueita. **SIVU 4**

**CHRISTINA ÖLING.** Vöyrinjoki ei ole tulvinut tämän vuoden syysateiden aikana. **SIVU 13**

## Alla dessa underbara frivilliga...

● Då och då återkommer jag till de här människorna som vill, orkar och kan ställa upp för andra, år ut och år in.

De är beundransvärda!

Men jag tror nog att de själva också får ut något av det hela. Annars skulle de knappast fortsätta att dra träningar, preparera skidspår, skriva texter och mycket annat – frivilligt utan att få annat än ”tack” som belöning.

Ett besök på SÖU:s Johannesgala visade tydligt att det finns sådana entusiastiska talkoarbetare på många håll i Österbotten. Och många av dem har hållit på i årtal – lyckligtvis utan tecken på att tröttna.

Tack, alle-sammans!

Karin S.



Johanna Hagberg med katten Månsan i famnen.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

## Johanna vill bli ungdomsledare

● Johanna Hagberg är en målmedveten Vöråflicka som nu går på nian i Tegengrenskolan. Redan nu vet hon ganska väl vad hon vill göra i framtiden.

– Jag ska söka till Fria Kristliga Folkhögskolans ungdomsledarlinje. Och samtidigt ska jag ta studenten, säger hon.

Visst, hon har också funderat på läraryrket och studier på pedagogiska fakulteten i Vasa. Men hon är inte helt övertygad om att det är just lärare som är det framtida yrket. Det klarnar förhoppningsvis under åren på FKF.

– Jag har vänner som går där och som trivs och tycker att det

är en väldigt bra skola, säger Johanna Hagberg.

Under vintern ska hon gå på församlingens hjälpledarskurs. Den här utbildningen får hon sedan räkna sig till godo i det kommande skolarbetet.

På fritiden tycker hon om att simma och röra på sig. Planerna på tävlingssimning har hon däremot lagt på hyllan, åtminstone för tillfället. Hon går på MI:s zumbakurs och åker då och då på dans.

– Det är roligt att fara på dans och träffa folk, säger hon.

Gärna umgås hon också med pojkvännen och sina kompisar.

KARIN SUNDSTRÖM



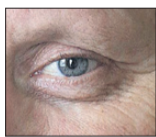
### ● Läsartävling

#### Var finns bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet ”Läsartävling”. Svaren behöver vi ha senast den **23 november**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_

Namn: \_\_\_\_\_

Adress: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

● **Rätt svar.** I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 12, 8, 7 och 9.



## Ungdomar på utflykt till Maxmo

● Maxmoutflykt cirka 1938. Stående till vänster Tysklandsjägaren Alfred Ohls och längst till höger Gunnar Snickars från Keski. Nere till vänster Evi Ollus, senare gift Lönnbohm,

och bredvid henne Ines Brinkman, gift Snickars.

Vilka är de övriga?

Föregående bild gav bara en identifikation: Tredje från vänster är Aina Jåfs syster Johanna

Jåfs, gift Wik, från Tuckor. Är de övriga också Tuckorflickor?

Om du känner igen någon, ring Margareta Ehrman på 050-5426729 eller sänd epost till margareta.ehrman@netikka.fi.



### KOMMUNBLADET

utdelas till alla hushåll i Vörå, Oravais och Maxmo. Adress: PB 52, 65101 Vasa, telefon 7848200 Utgivare: HSS Media, fo-nummer 1460613-4. ISSN 1796-6868

Ansvarig redaktör: Karin Sundström, telefon 050-3130762.

E-post: kommunbladet@hssmedia.fi.

Annonser: Per-Olof Sten, telefon 7848398 eller 050-5205390, fax 7848880. Obs! Märk annonsmaterialet med "Kommunbladet" om du faxar.

E-post: per-olof.sten@hssmedia.fi

E-post för annonsmaterial: material@ot.fi

Annonsspris: I text 1,10 euro, tilläggsfärg: 0,30 euro (+moms).

Distribution: Barbro Enholm, telefon 7848246

Tryckeri: Botnia Print, Karleby.

Nästa nummer utkommer

4.12.2012

Sista inlämningsdag för texter och bilder

23.11.2012

Sista inlämningsdag för köpta annonser

29.11.2012



Linnéa Mannil, Wilma Saari, Elin Stenman, Agnes Bertell, Cecilia Finne, Alexandra Stråka, Linnea Nygård (skymd), Matilda Välimäki, Ida Lindgren, Tilde Kackur och Tina Glasberg spelar alla i laget för flickor födda 2001.



Hser Eh Doh, Shar Aye La, Jesper Bergström, Elias Rintanen och Steven Smeds spelade i Juniorcupen P8.



240 barn och unga spelar fotboll i Norrvalla FF. Erik Kulp är en av dem.



Adam Jansson, Ali Nur och Åke Härtull har spelat i laget för pojkar födda 2002.

**240 spelare** fördelade på 15 lag verkar inom Norrvalla FF. Representationslag för herrar spelar fotboll i division tre.

# Fotbollsintresset stort i Vörå



Janina Saarenmäki, Netta Hanhimäki, Emma Engstrand, Julia Saarenmäki, Fanny Rintanen, Wilma Gammelgård, Fanny Eriksson, Fanny Smulter, Bianca Rex, Amelie Carlsson, Matilda Saari, Frida Achren (skymd), Emelie Smeds, Felicia Finne,

Emmi Ollil, Jennifer Håkans och Celine Ingman har spelat i F10 och F9 i distriktsserien respektive juniorcupen. I bakgrunden syns lagledarna Joachim Rex, Malin Saarenmäki och Tarja Engstrand samt tränarna Emma Bengs och Maria Heinull.

● På bilden här till vänster saknas lagets kassörer Johan Engstrand och Camilla Mitts. Det är en av mammorna noga med att påpeka. Kassörerna är nämligen i en nyckelroll när det gäller barnens fotbollslag, eftersom varje lag har egen, självständig ekonomi.

– Lagen får pengar i förhållande till hur stor talkoinsats som gjorts exempelvis på Norrvallacupen, säger Norrvalla FF:s ordförande Ben-Johan Ståhlberg.

– Och utan alla sponsorer skulle vi inte klara oss.

Lagen kan också bestämma vad de vill göra, exempelvis om de ska delta i läger.

Säsongen som just avslutats var den första för Norrvalla FF i nuvarande utformning. De yngsta börjar fortfarande spela fotboll inom moderföreningarna Vörå IF, Hellnäs BK, Oravais

IF och Maxmo SK, men flyttar sedan över till Norrvalla FF när de är nio år eller äldre. Det här samarbetet inleddes i år.

– De enda som valt att stå utanför är Vörås flickor 1997 och 1999, säger Ståhlberg.

Fördelen med samarbetet är att barnen får spela i tillräckligt stora lag där alla spelare är i samma ålder och kan ungefär lika mycket.

En annan fördel är att säsongavslutningen blir mycket pampig. Norrvallas gymnastiksal var fylld av bord i fredags, med några hundra förväntansfulla fotbollsentusiaster som ivrigt väntade på att få veta vem som skulle få pris. De olika lagens ”bästa kamrat”, ”flitigast på träning” och den som gjort de ”största framstegen” uppmärksammades särskilt.

KARIN SUNDSTRÖM  
text & foto

**Tuulimyllyt tuottavat tuulienergiaa vuonna 2015 tai 2016, jos asiat etenevät suunnitelmien mukaan. Osayleiskaavan laatimiseen tarvitaan enemmän kuin 150 000 euroa.**

# Vöyrin tuulivoima pysähtyi kunnanhallitukseen

● Suunnitelmat tuulivoimaloita Vöyriin ja Uuteenkaarlepyyhyn juutuivat paikalleen Vöyrin kunnanhallituksen kokouksessa viime viikolla.

Esityslistalla ollut ohjausryhmän muodostaminen ja tarjouksen käsittely jäivät odottamaan neuvotteluja tarjouksen tehneen kaavoituskonsultin kanssa.

Osayleiskaavan laatijaksi tarjouskilpailuun osallistui vain yksi kotimainen konsulttiyhtiö. Sen tekemä tarjous kuitenkin ylittää kustannuksiltaan kunnan budjettiraamit.

– Vöyrin kunta on varannut kaavoitukseen 45 000 euroa, ja valtiolta saataisiin ympäristöministeriön avustuksena 105 000 euroa, Vöyrin hallintojohtaja Markku Niskala kertoo.

– Vaihtoehtonamme on vähentää osayleiskaavan laatimisen suunnittelualueita. Mutta se ei merkitse hankkeiden hautaamista.

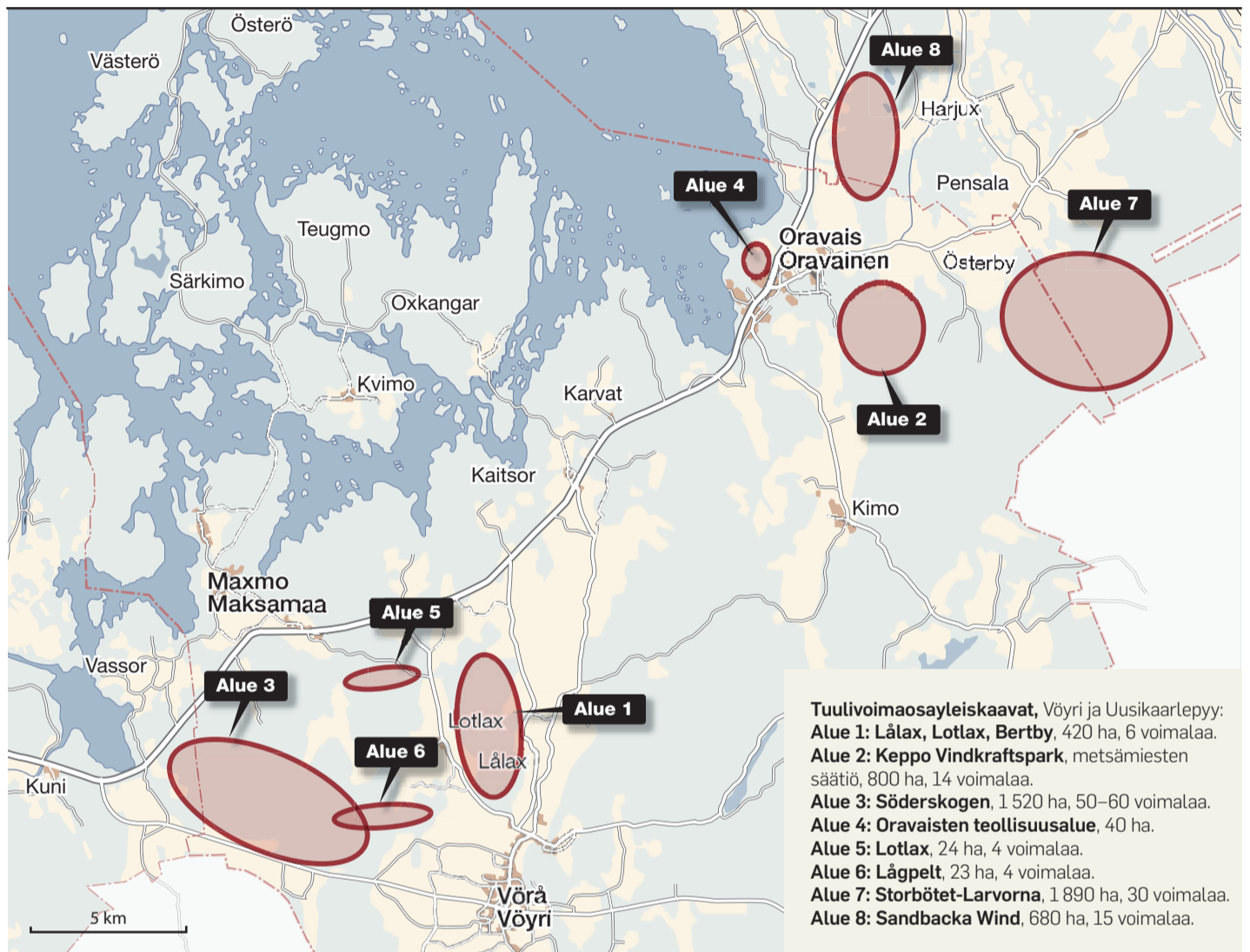
Niskala muistuttaa, että osayleiskaavan laatimisen kilpailuttamista rajoittaa laki julkisista hankinnoista, joten emme voi esimerkiksi jatkaa tarjousaikaa ja pyytää uusia tarjouksia.

**Hanke tuulivoimaa** varten käynnistyi noin vuosi sitten, jolloin Vöyrin kunta jätti ympäristöministeriölle avustushakemuksen. Keväällä 2012 kunta sai päätöksen, jonka mukaan ympäristöministeriön avustuksella voidaan laatia kunnan oikeusvaikutteisia osayleiskaavoja tuulivoimaloiden rakentamista varten.

Hallintojohtaja Niskalan mukaan tarjouspyyntöasiakirjat toimitettiin eteenpäin lokakuun alussa.

– Tuulivoimaloille soveltuvia alueita on kahdeksan, joista tosin kahdelle tai kolmelle voitaisiin tuulivoimaloiden vähäisen lukumäärän vuoksi myöntää pelkkä rakennuslupa tai käsitellä lupahakemukset suunnittelu-tarvemenettelyratkaisun kautta.

**Niskalan mukaan** ympäristöministeriön ohjeiden mukaan tuulivoimaloiden vähäiseksi katsottava määrä on alle viisi.



**Tuulivoimaosayleiskaavat, Vöyri ja Uusikaarlepyy:**  
**Alue 1:** Lälax, Lotlax, Bertby, 420 ha, 6 voimalaa.  
**Alue 2:** Keppo Vindkraftspark, metsämiesten säätiö, 800 ha, 14 voimalaa.  
**Alue 3:** Söderskogen, 1 520 ha, 50–60 voimalaa.  
**Alue 4:** Oravaisten teollisuusalue, 40 ha.  
**Alue 5:** Lotlax, 24 ha, 4 voimalaa.  
**Alue 6:** Lågpelt, 23 ha, 4 voimalaa.  
**Alue 7:** Storbölet-Larvorna, 1 890 ha, 30 voimalaa.  
**Alue 8:** Sandbacka Wind, 680 ha, 15 voimalaa.

GUNILLA AHLHOLM

Tällöin voimala voidaan rakentaa ilman oikeusvaikutteista kaavaa.

– Selvityksiä joudutaan tällöinkin hankkimaan paitsi maanomistajilta, myös puolustusvoimilta ja ilmailuviranomaisilta sekä tekemään selvityksiä lintujen pesimispaikoista.

– Tuulivoimaloiden rakentaminen ei myöskään saa haitata asumista tai kulttuuri- ja maisema-arvoja, Niskala sanoo.

**Hallintojohtaja Niskala** ei osaa sanoa, kuinka paljon tuulivoimalat tuottavat energiaa. Sen kysymyksen hän jättää mieluiten insinööreille.

Mutta kysymys ei ole kokeilu-mielessä toteutettavasta tuulivoimasta.

– Tuulimyllyn laskennallinen teho on kolme megawattituntia. Insinööri voi laskea, montako omakotitaloa tuolla määrällä lämpenee.

Kyseessä on kuitenkin vain teoreettinen laskelma.

– Vuotuinen tuotanto vaihtelee, sillä talvikuukaudet voivat olla hyvin vähätuulisia. Joskus taas tuulee niin kovaa, että mylly joudutaan pysäyttämään. Tuulimyllyille aiottujen alueiden todellinen tuotto nähdään vasta sitten kun myllyt pyörivät.

Oman sivujuontensa Niska-

lan mukaan hankkeelle tuo se, että kaksi alueista on yhteisiä Uudenkaarlepyyn kaupungin kanssa.

– Kaavat laaditaan samanaikaisesti, mutta ne käsitellään omina asioinaan. Eli kyseessä on juridisesti kaksi erillistä kaavaa.

**Tuulimyllyt tuottavat** hallintojohtajan mukaan tuulienergiaa vuonna 2015 tai 2016, jos asiat etenevät suunnitelmien mukaan.

– Vöyrin kunta pyrkii luoman mahdollisuuksia maanomistajien kanssa jo sopimuksia tehneille yhtiöille, jotta ne voisivat

hakea hankkeille tarvittavat luvat, Niskala sanoo.

– Kunta on tehnyt päätöksen, jonka mukaan kaavoitamme Vöyrin kunnan alueelle erikseen mainittuihin paikkoihin osa-yleiskaavan.

– Yleiskaavat käyvät läpi rakennuslain mukaisen julkisen prosessin, joka kestää vuoden 2014 puoliväliin.

Markku Niskala painottaa, että Vöyrissä toki uskotaan tuulivoimaan.

– Päätösehdotus kunnanhallitukselle saadaan aikaan, kunhan neuvottelut etenevät.

JUKKA IISKONMÄKI

**FARSDAGS-  
LUNCH 11.11**  
 OXBIF MED AURAOSTSÅS  
**16.50€**  
 Öppet året om!  
 Tfn 385 0366  
**FJÄRDENS  
KAFFESTUGA**

**HÅKAN HOLMSTRÖM**  
**0500-138270**

- Transport och spridning av gödsel
- Slyröjning av skogsbilvägar och utfallsdiken
- Transport av jord och sand
- Grävmaskinsarbeten
- Övriga transporter med trafiktraktor m.m.

**LINDHOLMS ENTREPRENAD KB**  
 Gösta 040-515 7500 - Ronny 040-715 0411

# Vem blir årets Oravaislucia?



## 1. Anna Sofia Blomström

- Anna Sofia Blomström bor i Strandbyn. Familjen består av pappa Boris, mamma Barbara, lillebror Jakob och katten Frasse. Till Anna Sofias fritidsintressen hör musik, att läsa, fotografera och vara med vänner. Hon förknippar julen med julstämning, julsånger och snö.



## 2. Angelica Kullström

- Angelica Kullström bor på Karlebyvägen. Till familjen hör mamma Catharina, pappa Bernt, storebror Andreas och en katt som heter Micki. Till fritidsintressena hör fotboll, musik och sång. Angelica har tagit pianolektioner sedan hon var 9 år. Till julen hör julsånger, lucia och att umgås med familj och vänner.



## 3. Erica Wester

- Erica Wester bor på Kimovägen. Till familjen hör mamma Denice, pappa Tom, lillebror Frank och storebror Johan. Ericas fritidsintressen består av musik, hästar och att umgås med kompisar. Snö, julklappar och julgran är några företeelser som Erica förknippar med julfirandet.



## 4. Marika Saarela

- Marika Saarela bor på Kyrkvägen. Till familjen hör mamma Katarina, pappa Kaj och lillebror Mattias. På fritiden tycker Marika om att spela rinkbandy och ishockey, dansa line dance och lyssna på musik. Hon förknippar lucia, julklappar och jultomten med julfirandet.



## 5. Josefine Norrgård

- Josefine Norrgård bor på Kimovägen. Familjen består av mamma Caroline, pappa Tom och systern Julia. Till Josefines fritidsintressen hör att fotografera, spela piano och umgås med vänner. Julmusik, pepparkakor och julklappar är några saker som Josefine tycker hör ihop med julen.



## 6. Matilda Eurs

- Matilda Eurs bor på Karvatvägen. Familjen består av mamma Rosita, pappa Jan Erik, samt av Andreas, Jessica och Niklas. På fritiden spelar Matilda fotboll, men hon tycker också om att fotografera och umgås med vänner. Till julfirandet hör pepparkakor, julmusik och julmat.

## Lucia lyser upp på beställning

- Luciaföljet får en intensiv dag den 13 december. Redan tidigt på morgonen uppträder de sex flickorna på hälsovårdscentralsens bäddavdelning i Oravais. Därefter fortsätter de till olika äldreboenden. På kvällen klockan 18.30 är det dags för den traditionella kröningen i Oravais kyrka. Där uppträder luciaföljet bland annat med ett flertal sånger.

Efter kröningen blir det servering och lotteri i församlingshemmet på kyrkbacken i Oravais.

Luciaföljet kommer gärna på besök till olika föreningar och företag.

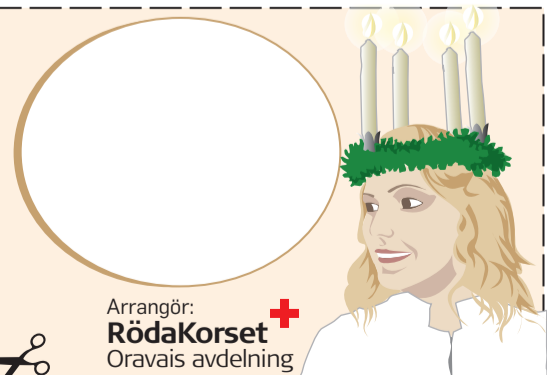
De som vill se och höra dem, och samtidigt vill stöda Röda Korsets verksamhet, kan kontakta Birgitta Backman på telefon 050-5983066.

## Jag röstar på kandidat nummer:

En röst kostar en euro.

Sista röstningsdag är **23 november**.

Kupongen skickas till:  
Birgitta Backman  
Österbergsgränd 4, 66800 Oravais



Låt barnen skida på vintern och sparka boll på sommaren.  
Tränarna orkar bättre om de får vila litet mellan säsongerna.

# En seg gubbe i skidspåret

● Bertil Holmström i Komossa är en eldsjäl som i årtal har arbetat frivilligt för att se till att särskilt skidåkarna har det bra. Därför utsågs han till Årets talkoarbetare 2012 av Vörå kommun.

Holmström är mycket glad över att det finns bra skidspår runtom i kommunen och han hoppas att inga sparåtgärder ska drabba dem i framtiden heller.

– Det är viktigt att så många som möjligt har ett skidspår som börjar alldeles vid husknuten. Då sänks tröskeln för att ge sig ut och motionera, och det är bra för hälsan.

De som skidar från Kimo till Komossa och tillbaka har avverkat en sträcka på omkring 20 kilometer. Många brukar komma långt ifrån för att använda sig av den här möjligheten, eftersom de på närmare håll har elljusspår som bara är ett par, tre kilometer långa.

Och att spåren är i bra skick har de ofta Bertil Holmström att tacka för.

– Under årets lopp har jag kört slut på tre snöskotrar genom att köra upp spåren. Kommunen nog bidragit med bränsle, men snöskotrarna har jag stått för själv, säger Holmström.

Komossa UF ställer också upp. Föreningen har skaffat en snöskoter enbart för arbetet med skidspåren.

**Otaliga är de timmar** Holmström ägnat åt att röja sly och träd längs spåret där Botniavasan går fram.

Särskilt stolt är han över bron över dammen i Baggas. Den är både lång och bred och stadig – men han är snabb att påpeka att det också var många andra som arbetade hårt med projektet.

– Och utan en mycket förstående och intresserad fru, skulle det aldrig ha blivit något av allt mitt talkoarbete.

Under de tre senaste åren har Botniavasan fått mycket beröm för sina fina spår. Det här är tack vare att kommunens pistmaskin använts för spårdragningen.



Bertil Holmström är årets talkoarbetare i Vörå kommun. Innan snön kommer, är han gärna ut och stavgår. Här är han på väg över bron över dammen i Baggas som han ägnat otaliga timmar åt att bygga.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

Nu är det oklart hur det blir nästa år.

– Den nya pistmaskinen är så bred att den inte ryms mellan träden eller mellan broräckena på bron över dammen.

Bertil Holmström hoppas att en lösning ska hittas. Det vore harmligt om Botniavasan inte skulle kunna leva upp till sitt goda rykte. Samtidigt har han förståelse för att kommunen köpte en så bred pistmaskin.

– Den fungerar bra i skidcentrum och det är viktigt att idrottsgymnasiets elever har bra spår att åka i, säger han.

Själv tränar han skidintresserade unga i Oravais IF.

– Vi har några väldigt lovande ungdomar just nu. Det blir mycket intressant att se hur de utvecklas, säger Holmström.

Han brukar också vara med på skidtävlingar som stöd.

– Och så ser jag till att de åtminstone har bra vallade skidor att åka på, säger han.

**Han är kritisk** till att många unga i dag tränar samma idrott både sommar och vinter.

– Fotbollssäsongen pågår året om. Visst förstår jag att de som

driver idrottshallarna gärna vill att spelarna betalar för tränings-tid, men jag tror att intresset skulle hålla i sig längre om ungdomarna skulle variera mer. Låt dem skida på vintern och sparka boll på sommaren.

– Då skulle det kanske också vara enklare att hitta tränare och lagledare som ställer upp. För det är tungt för dem också att hålla på utan paus, året om.

– Nog skulle det vara lättare om fotbollstränarna fick vila på vintern och skidtränarna kunde vila på sommaren, säger Holmström.

Själv är han numera en "seg gubbe". Den heter så, MI-kursen som han leder.

– Det här är första gången jag faktiskt fått betalt för mitt intresse. Annars har det bara varit "tack ska du ha", säger han skämtsamt.

"Sega gubbar" är en grupp män i pensionsåldern som träffas en gång i veckan för att motionera.

– Hittills har vi mest promenerat, men när snön kommit ska vi nog ut och skida också, säger Bertil Holmström.

KARIN SUNDSTRÖM



Hellnäs bro ska repareras och är stängd för trafik i fem veckors tid.

FOTO: MIKAEL NYBACKA

## Hellnäs bro stängd för reparationer

● Allt som är gjort av trä på Hellnäs bro ska nu bytas ut. Det innebär att bron är stängd för trafik fram till mitten av december.

Byggarbetena märks tydligast för dem som varit vana vid att dagligen åka över bron.

De får nu lov att använda Öjskatåbron i stället och köra via Maxmo om de ska till eller från Oxkangar, Kvimo, Särkimo, Österö eller någon annan del av skärgården. Det här innebär att skolresor, arbetsresor och annat kan bli upp till 30 kilometer längre än förut.

Också post- och tidningsutdelningen påverkas. I prakti-

ken kan i synnerhet Oxkangarborna få tidningen upp till en timme senare under den tid som broreparationerna pågår.

Hellnäsbron invigdes 1965. Sedan dess har en hel del underhållsarbeten gjorts, men de har inte varit lika omfattande som de reparationer som nu görs.

Redan för några veckor sedan infördes en viktbegränsning på bron. Den ska hävas när broarbetet är klart.

Reparationerna utförs av aktiebolaget Seinäjoen Kiintorakenne. Där är det Veli-Matti Poikela som ansvarar för projektet.

KARIN SUNDSTRÖM

**Karl Eklund var tyst och blyg i sin barndom. Det är något han kommit över för länge sedan, till stor del tack vare teatern.**

# Kulturperson som kan allt

● Att diskutera med Karl Eklund i Agnisbäck är som att få en snabbkurs i nejdens kulturliv under de senaste decennierna. Han har varit med så gott som överallt. Det är också därför som han utsetts till årets kulturperson i Vörå kommun.

Själv tycker Kalle Eklund att engagemanget också varit mycket givande för honom personligen.

– Teatern har givit mig väldigt mycket. Utan den skulle jag inte vara samma person som jag är i dag.

– Jag var väldigt blyg som ung och kunde inte tänka mej att hålla tal inför en publik. Men så kom jag med i någon pjäs i skolan och numera har jag inga problem med att tala där det behövs.

Eklund studerade på SÖFF och blev ungdomsledare. Han anställdes av Oravais kommun och fick i uppdrag att vara ledare för ungdomsföreningsverksamheten.

– 1975 fick vi igång revyverksamheten igen. Då stod bland annat Erik Kiviniemi på scen för första gången.

Arbetet med revyerna fortsatte. Kalle Eklund både skrev och stod på scenen.

– Under många år var det tradition att alltid ha med en figur från kriget 1808–1809, säger han och visar ett tidningsurklipp där han iklätt sig Kulneffs uniform.

Urklippen är ett bra sätt att hålla koll på allt som Eklund deltagit i. Han var exempelvis med om att starta sommar-teaterverksamheten i Oravais.

– Det började med "Glöd i härdarna" 1986.

– Vi har alltid haft bra folk i Kimo som har ordnat och fixat allt möjligt. Sådant betyder mycket.

Kalle Eklund lyfter gärna fram barnpjäsen "Rasmus på luffen" som han regisserade sommaren 1988.



Karl Eklund bläddrar i "Rågens rike". Arbetet med den här årliga skriften är ett av många projekt han varit engagerad i. Utom att själv skriva, ställer han sig också gärna på scenen. Eklund var också en av initiativtagarna till Wör-TV.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

– Det var första gången Ann-Luise Bertell hade en huvudroll, säger han.

Utom att vara regissör i Kimo stod han själv på scenen i Rejpelt.

– Jag är självlärd som skådespelare. Kanske jag har litet talang också, säger han blygsamt.

"Blaadis pojkan" är den pjäs han helst lyfter fram – den han är mest stolt över att ha medverkat i.

Arbetet som ungdomsledare trivdes han bra med. Tyvärr var det bara ett tidsbundet projekt.

– Jag umgås gärna med unga och vill åtminstone tro att jag kan entusiasmera folk och få nya att engagera sig.

Också jobbet som radioreporter tyckte han var trevligt, liksom att arbeta med barn-tv vid Yle i Vasala.

Karl Eklund blev ombedd att ställa upp i kommunalvalet och blev genast invald.

– Egentligen är jag inte så intresserad av politik. Jag blev tillfrågad och tyckte det var en skyldighet att ställa upp.

Efter 20 år i fullmäktige beslöt han sig för att sluta.

Efter tre perioder som ordförande i fritidsnämnden kom sammanslagningen mellan Oravais och Vörå-Maxmo.

– Olika nämnder anses ha olika vikt. Vöråborna ville leda de nämnder som anses mest be-

tydelsefulla, medan Oravaisborna fick bli ordförande i de som inte hade så hög status, som fritidsnämnden. Då avsåg jag mig ordförandeskapet frivilligt.

Själv tycker han arbetet i fritidsnämnden har varit både roligt och givande. Eklund öser också beröm över dem han samarbetat med under årens lopp.

– Det är lätt att vara ordförande när man har bra folk runt sig, säger han.

KARIN SUNDSTRÖM

## Historiska paket ska locka till rekreation

● Möjligheten till historiska upplevelser på och kring slagfältet i Oravais blir allt mer omfattande.

Den nyaste ingrediensen är de historiska tidsresor till 1800-talets början, som Folkhälsan Utbildning, Oravais historiska förening och restaurang Ädelbragd tillsammans kan bjuda på. Till målgruppen hör företag och föreningar, men också släktträffar och svenssexor.

Torbjörn Wulff på Folkhälsan Utbildning är den som marknadsför tidsresorna. Redan tidigare har han organiserat mer traditionella samarbetsöv-



Bokföreläsare från Malax kommer till Oravais på en historisk tidsresa. Här väntar de på att pinnbrödet ska bli färdigt. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

ningar och motionskurser. Han har fullt förtroende för att det nya konceptet med en historisk touch ska bli en framgång.

– När företag har gäster på besök vill de gärna bjuda på något

unikt. De historiska tidsresorna innehåller både rekreation och samvaro och kan avslutas med rökbastu och en middag med 1800-talsmeny.

KARIN SUNDSTRÖM

*Kom ihåg Far på Farsdag 11.11*

*Blommor till vardag och fest, glädje och sorg*

**Blomsterjäst**

Välkommen!

Vörå  
06-383 2460



**A.L. FIX & Service**

**Vi säljer DÄCK & FÄLGAR**

- byter vindrutor
- service på bilen
- polerar bilar
- underreder-behandlingar
- reservdelsförsäljning

**NOKIAN RENKAAT**  
**PIRELLI**  
**Sava**  
**GOODYEAR**

**044-383 8125, Rösslevägen 167, Vörå**



Susanne Marins, Jonas Bergqvist och Annika Åman i pjäsen "Fantomens lillasyster" på Wasa Teater. FOTO: FRANK A UNGER

## Intressant höst på Wasa Teater

● Höstens repertoar på Wasa Teater bjuder på mycket sevärt. Den röda tråden är normalitet och relationer. Finns det något som överhuvudtaget kan kallas för normalt?

Musikalen **Next to normal**, med bland annat solister som **Sören Lillkung** och **Anna-Maria Hallgarn**, har fått fin kritik i tidningarna. Det här är en musikal à la 2010-talet; den sattes ursprungligen upp i New York 2008–2009 och har spelats på scener världen runt. Temana är allvarliga; psykisk sjukdom och förträngda livstrauman. På Wasa Teaters stora scen spelas musikalen fram till årsskiftet.

**Basgrupp 4** vid Vörå samgymnasium sålde 150 biljetter till föreställningen den 28 september. De studerande tackar samtliga i trakten som köpte biljetter och därmed stöder deras kulturreja våren 2013.

Ungdomspjäsen/turnépjäsen **Fantomens lillasyster** turnerar nu i Österbottens högstadier och skolor på andra stadiet. Fyra skådespelare (bland andra **Annika Åman** och **Malin Olkkola**) gör sammanlagt åtta roller och iscensätter hur mobbning – särskilt nätmobbning – plötsligt kan blossa upp och göra livet till en mardröm. Pjäsen är intensiv och starkt berörande.

Högstadiet- och gymnasie-studerande i Vörå har sett pjäsen och även gjort för- och efterarbete kring tematiken.

**Det finns möjlighet** för föräldrar med barn/ungdomar att se Fantomens lillasyster tillsammans och därefter delta i ett teatersamtal. Detta ordnas den 6 november på Wasa Teater klockan 18.30, är gratis och servering ingår. Boka plats på telefon 3209330!

Den 20 oktober var det uppre-

miär för pjäsen **Orgelbyggaren** som bygger på **Robert Åsbackas** roman från 2008. Här följer vi Johannes Thomassons under hans två sista år.

En höstdag hjälper han en pojke som tilltygas av några äldre pojkar. Han stukar sin vrist och fler krämpor tillstöter. Ju mer det yttre livet kringskärs desto mera tid får han för sina minnen av barndomen, mandomen, arbetslivet, hustrun och organisten Siri som omkom i Estoniaolyckan och den i cancer bortgångna dottern Maja. Han blir mitt i allt mera social än någonsin tidigare – Siri skötte om kontakter utåt.

Han minns henne med hjälp av 1600-tals kompositören Buxtehude och bygger en orgel för att hedra hennes minne. Siri som lärt honom förstå konst... det enda ställe där han kan förernas med henne på nytt.

**Göran Sjöholm** spelar Johannes Thomasson. Särskild uppmärksamhet har amatörskådespelaren **Boris Bränn** fått för sina utomordentliga prestationer som grannen och sanningssägaren Berg. **Lina Ekblad** tolkar den unga grannen Agnes snyggt. Regin står **Johan Fagerudd** för. Pjäsen spelas fram till slutet av december.

I **månadsskiftet** oktober-november gästar Riksteatern Wasa Teater med uppsättningen **Idlaflickorna**. Kristina Lugn har skrivit texten som uppfördes på 1990-talet på Dramaten med Sif Ruud och Birgitta Valberg.

Nästan tjugo år senare är det systrarna Stina Ekblad och Ylva Ekblad som gestaltar två kvinnoliv. Dialogen kretsar normalitet och icke-normalitet. Nästan normalt med skådespelare med efternamnet Ekblad på Wasa Teater...

BARBARA STRAND-BLOMSTRÖM



Vörå uf-lokal har en av de största salarna i trakten. Här ryms flera hundra gäster samtidigt och i år ska bland annat julfesten för kommunens anställda ordnas här. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



Jessica Kattil säger att det blev många diskussioner om olika detaljer i den nyrenoverade uf-lokalen. Det fanns bland annat många olika åsikter om vilka bord och stolar som skulle köpas. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM





Vörå uf:s styrelsemedlemmar Jessica Kattil och Josefine Sirén och styrelseordförande Niklas Svartbäck är nöjda över det toppmoderna köket. Det har redan hyrts ut till både privatpersoner och föreningar.

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

**Efter tre års arbete** är renoveringen av Vörå uf-lokal nu klar. Den 10 november blir det nyinvigning och visning för allmänheten.

# Vörå uf bjuder in till lokalfest

• Trots pågående renovering har det varit möjligt att ge revyer och ordna fester i Vörå uf-lokal under de tre senaste åren. De föreningsaktiva kan dock berättat många historier om olika nödlösningar som förekommit bakom upphängda skynken, utom synhåll för gästerna.

– Inkomsterna från revyerna har varit viktiga för att finansiera renoveringen. Vi hade sparat pengar under flera år redan innan renoveringen kom igång.

– Men vi har också fått stöd från Aktion Österbotten, säger Vörå uf:s ordförande Niklas Svartbäck.

Slutsumman är ännu inte helt klar, men torde närma sig 120 000 euro. Vörå uf har själv finansierat ungefär hälften.

– Ehrens stiftelse stod för vår nya ljud- och ljusanläggning. Tack vare den kan vi ha högklassiga konserter, musikaler och föreställningar här, säger Svartbäck.

**Den 10 november** är det nyinvigning av uf-lokalen. På dagen mellan klockan 13 och 15 är det öppet hus för allmänheten med kaffe och tilltugg.

På kvällen blir det underhållning med Nicke Sebbas. Då har serveringen omvandlats till en pub.

Förhoppningen är givetvis att ortsbefolkningen ska börja

använda lokalen för olika slags fester och tillställningar.

– Vi har redan haft fyra bröllop här. Vörå uf-lokal är en av de största samlingslokalerna i trakten och vi har bland annat en fullständig servis för 300 personer, säger Jessica Kattil.

**En julkonsert** i medborgarinstitutets regi och en julmarknad är två av de evenemang som är inbokade under de närmaste veckorna.

Att köket är helt nyrenoverat är också ett trumfkort.

– Man behöver inte hyra hela uf-lokalen. Det går också att hyra enbart köket, säger Svartbäck.

Att han själv arbetar inom restaurangbranschen var till nytta när det gällde att välja köksutrustning.

– Vi bestämde oss för att satsa ordentligt och köpa allt nytt. Ofta blir det ju så att man sparar och köper begagnat, men så

ville vi inte göra den här gången, säger Svartbäck.

**En stor del** av renoveringsarbetet har utförts på tälko. De som medverkat säger att de lärt sig massor om renovering på samma gång.

Men att en stor del gjorts som frivilligt arbete är också en orsak till att det tagit tre år att få allt färdigt.

– Folk har ju annat att göra också, säger Svartbäck.

Vörå uf fick också hjälp av studerande på ytbehandlingslinjen vid Yrkesakademien i Vasa. 10–15 personer åt gången har arbetat med att spackla, måla och slipa golven.

– Samarbetet var till nytta för oss alla. Från Yrkesakademins sida var de väldigt glada över att få arbeta med ett så här stort projekt där alla elever kunde delta. Det här var ett bra projekt för dem också, säger Svartbäck.

KARIN SUNDSTRÖM

Värme-, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar. Bergs- och jordvärmepumpar

**HEIKIUS RÖR AB**

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

www.TOM 'S ALLT I ALLO.nu

**050 525 7216**

**JOHANS BYGG**

Nybyggen och renoveringar

Johan Bertils  
tfn 050-590 1861

**Simppes Måleri**

- utom och inomhusmålning - kakelarbeten  
- VTT-certifierad - tapetsering

Simon Ingman  
GSM 0500 969 460 simppes.maleri@netikka.fi



Gunvor Nygård i rollen som Therèse Cordellier i kyrkospelet "Breven från broder Lorens".

FOTO: MATS SANDSTRÖM-BILDSTRÖM

"Breven från broder Lorens" heter kyrkospelet som framförs i Karvsor bönehus under hösten.

# En övning i bön på 1600-tals vis

● Det brukar inte hända särskilt mycket i Karvsor bönehus. Söndagsskolan håller till i ett mindre rum, men det är sällan något ordnas i stora salen.

Det här är också orsaken till att kyrkospelet "Breven från broder Lorens" ges just i Karvsor.

– I våras gav vi några föreställningar på prov för inbjudna gäster. Då var vi i församlingshemmet i Vörå, men det betydde att all dekor och allt annat måste plockas bort mellan föreställningarna, eftersom det också ordnades annan verksamhet i lokalerna.

– Men här i Karvsor bönehus får allt stå kvar mellan gångerna, säger Eva Hietanen.

Hon började arbeta med kyrkospelet efter att själv ha läst texterna som broder Lorens skrivit. Broder Lorens har nämligen funnits i verkligheten.

Den här franska karmelit-

## ● Kyrkospelet

"Breven från broder Lorens" uppförs i Karvsor bönehus.

Manuskript: Eva Hietanen.

Regi: Mischa Hietanen.

Gunvor Nygård spelar Therèse Cordellier.

Bengt-Eric Rönn spelar broder Lorens av Uppståndelsen.

I övriga roller ses Eva Hietanen och Mischa Hietanen.

Föreställningen är gratis, men plats bör bokas på förhand på telefon 050-3507 253 eller 050-5293 484.

munken, som levde på 1600-talet, har skrivit alla de repliker som Bengt-Eric Rönn uttalar i kyrkospelet.

Att han skulle ha riktat dem till just Therèse Cordellier är däremot konstnärlig frihet. Den här kvinnan är en påhittad figur,

men någon måste broder Lorens ha riktat sina brev till och då kan det ha varit till någon ungefär som Therèse.

Hon är en änka som förlorat både man och tre av sina fyra barn. Hon är orolig för sin son som är soldat och hon har svårt att komma överens med sin sväger och svägerska. Samtidigt vill hon leva så som Gud önskar.

Det är om dessa frågor korrespondensen med broder Lorens handlar. Hon skriver om sin kamp och han skriver tillbaks och ger goda råd som inte är så lätta att genomföra i verkliga livet: "Eftersom viljan är härskarinna över alla våra själsförmögenheter bör hon återkalla anden till ordningen och leda den fram till Gud".

Ett trettiotal personer rymms in på varje föreställning. Efteråt samlas alla som vill kring kaffebordet för fortsatt diskussion.

KARIN SUNDRÖM

## ● KOMMUNBLADET



Per-Olof Sten.

### Peo Sten säljer annonser i Kbl

● Från början av november är det mediasäljare Per-Olof Sten som ansvarar för annonsförsäljningen i Kommunbladet.

Han nås via eposten per-olof.sten@hssmedia.fi eller på telefon 7848 398.

Peo Sten har tidigare arbetat med distribution- och ruttplanering. Han tar över efter Kaj Forsström som bytt arbetsgivare.



## Britt-Mari hittade bilder då huset renoverades

● Britt-Mari Granholm hittade ett antal fotografier när huset renoverades. Nu undrar hon om någon känner igen personerna.

– Soldatkortena hittades på vår kallvind då vi började renovera, två hittades i spånen i melantaket och ett fanns ovanför ett fönster då vi rev bort några brädstuppar, berättar hon.

Fotografiet med många soldater borde vara taget 1939–1940 och samma gäller skriftskol-

fotot. Det hittades på baksidan av huset då en bit av taket hade rivits upp.

– Jag har ingen aning om vem de två soldaterna är. På gruppbilderna har jag några namn, men det skulle vara kul att få identifierat flera.

Om någon känner igen personerna, kontakta Britt-Mari Granholm på Kätталotvägen 216 i Maxmo. Hennes telefonnummer är 044-2808835.



Specialisten på  
badrums-  
renovering,  
mattläggning &  
spacklingsarbeten

Oravais  
Golv & Kakel

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat nr H2857/05

Låt oss  
förverkliga  
Era  
drömmar

Ab BYGGTJÄNST  
H-E STORLUND OY  
66600 Vörå  
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

**JULGODIS** till dina  
affärsbekanta

JUST NU ITALIENSKA CHOKLADPRALINER!

Ring genast  
och beställ

0500 362 081

**Haper**  
haper@netikka.fi

## Djupa frågor på lätt sätt på Amigo i Oravais

● Lördagen den 24 november klockan 18 bjuder församlingen in till en träff på Amigo i Oravais.

Arrangörerna utlovar lättsamt program om djupa frågor och gemenskap för alla åldrar.

Träffen inleds gemensamt med sång. Sedan ordnas separat program för barn i olika åldrar där församlingens dagklubbsledare bidrar.

Kvällens vuxentema är "sonakonon och svärmor".

Arrangörerna vill visa att kristna är vanliga människor med vardagliga problem som alla andra, men att tron ger styrka och att det finns vägar där Gud hjälper. De vill visa vad tro är.

Servering med bland annat kaffe, saft och pizza ordnas på träffen.

# SÖU prisade Niklas och KAJ

● Svenska Österbottens Ungdomsförbund brukar varje år uppmärksamma dem som gjort särskilt väl ifrån sig på något sätt. Så kallade Johannespris delades i år ut i sex kategorier.

Eftersom Kärklax UF utsågs till "årets förening 2011", var det i Kärklax som årets gala hölls.

Årets förening: **Aminne Folkpark**.

Årets ungdom: **Malin Nyström**, Österhankmo uf och hf.

Årets veteran: **Kjell Kankaanpää**, Korsbäck uf.

Årets eldsjäl 2012: **Magdalena Snickars**, Närpes teater.

Årets talang 2012: **KAJ**.

"Pojkarna i KAJ, Kevin Holmström, Jakob Norrgård och Axel Åhman, har med sin underfundiga humor och musikaliska talang lyckats charma både gammal och ung".

Personalens hederspris 2012: **Niklas Svartbäck**, Vörå uf.

"Niklas Svartbäck är en stor tillgång både för Vörå uf och för SÖU. Niklas är enormt bra på att ta kontakt och deltar i de flesta av SÖU:s evenemang. Han brinner för sin förening, är alltid positiv och försöker alltid sitt bästa. Niklas Svartbäck är en viktig länk mellan SÖU och ungdomsföreningsrörelsen. Han har insett fördelarna med att ha ett nära samarbete med SÖU".

**Magdalena Snickars, Kevin Holmström, Jakob Norrgård, Axel Åhman, Kjell Kankaanpää, Malin Nyström, Mikko Ollikainen och Niklas Svartbäck fick ta emot SÖU:s Johannespris på galan i Kärklax ungdomslokal.**

FOTO: KARIN SUNDSTRÖM



# Berörande föreläsning om mobbning

● En onsdag i oktober gästade **Henrik Aalto** högstadiet och gymnasiet i Vörå och berättade om sin tonårstid som mobbad och utstött.

Första gången undertecknad hörde talas om Henrik Aalto var när en idrottslev berättade att Aalto hade besökt hans högstadieskola i Helsingfors. Killen berättade även om boken "**Bara lite småskoj...**" för klasskamraterna. Han var märkbart berörd av Aaltos historia.

När Aalto skulle börja i högstadiet i Åbo hade han tillsammans med sin familj bott i Singapore ett par år. Där hade han gått i en internationell skola med skoluniform, högklassig undervisning och respekt för lärarna.

Skolmiljön i Åbo var totalt annorlunda och klasskamraterna började snart frysa ut honom och mobbningen blev grövre

och grövre. Det var öknamn, spott, slag, slagsmål, sexuella trakasserier...

Till slut levde han i ett dagligt mobbningshelvete. Det hela gick så långt att han försökte begå självmord. Han upplevde sig som totalt värdelös och den person som han såg i spegeln kände han bara hat inför.

Under gymnasieåren hade han utvecklat ett hårt skyddspansar om sig själv och även om han aldrig slog någon så gick han omkring och utstrålade aggressivitet. På så vis fick han vara i fred.

**I vuxenlivet** kostade ovannämnda honom årtionden av depressioner. Han fick under studietiden några goda vänner men bra mådde han aldrig.

Efter slutförda studier kom han i kontakt med en yrkesvalspsykolog som kom hans hem-

lighet på spåren. Senare deltog han i ett forskningsprojekt om mobbning vid Åbo universitet.

Han har skrivit ner sin berättelse från tonårshelvetet i bokform. Under hela högstadietiden skrev han dagbok och även andra texter som han kunde gå tillbaka till och använda.

Skrivandet gjorde att han började må betydligt bättre och han har därefter inte lidit av depression.

Boken "**Bara lite småskoj...**" kom ut 2009. I samband med bokutgivningen började han också föreläsa om sina upplevelser.

**Det var knäpptyst** i Vörå samgymsnasiums festsal när Henrik Aalto ställde sig upp med några papper och en mikrofon framför sig och berättade inför närmare 500 tonåringar och vuxna.

Efter framträdandet träffade

han även väneleverna från högstadiet och tutorerna från gymnasiet. De fick ställa frågor och han fördjupade vissa ämnen. Han påminde dem om hur viktiga de är och hur mycket gott de kan göra.

**Reaktionerna bland eleverna** var många och djupa. Många sade sig aldrig någonsin tidigare ha förstått hur mobbning förstör, hur den kan förstöra hela livet för den utsatta. De tyckte att han är modig, beundransvärd som ställer sig upp och öppet berättar. De flesta vill själva börja göra något för att andra ska få ha ett mera harmoniskt liv.

Henrik Aalto är unik. Det finns få människor som har kraft, ork eller mod att berätta om hur det är att stötats ut, bli en loser, förlora respekt i egna och andras ögon. Det närmaste som finns skrivet är romanen "Ond-

skan" (1981) av Jan Guillou.

I dag mår Aalto bra och har ett liv med arbete, sociala kontakter och intressen. Humorn och intelligensen lyser genom när han diskuterar.

Han berättar sin historia för att arbeta mot mobbning och hjälpa barn och unga. Berättandet fungerar även lite som friskvård för honom själv.

**Arbetet mot mobbning** tar aldrig slut. Det börjar om varje dag. Det följer oss från bb till bäddavdelningen. Det är svårt men samtidigt enkelt: behandla andra som du själv vill bli behandlad. Se dina medmänniskor, säg hej, prata några ord, ge lite av din tid till den som är ensam. Också bara några småord kan bli början till en förändring.

**BARBARA STRAND-BLOMSTRÖM**  
lektor i modersmål vid Vörå samgymsnasium-idrottsgymnasium

## Boktips

● **Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på [www.fredrika.net](http://www.fredrika.net)!**

● **Föräldrars frågor om barn 0-5 år** svarar på föräldrars frågor kring mat, sömn, beteende, relationer och utveckling. Över 100 frågor besvaras på ett respektfullt, klokt och inkännande sätt som stärker såväl föräldrar som barn.

Författarna till boken är **Malin Alfvén** som är leg. psykolog med inriktning på barn och föräldrar och **Louise Hallin** som är leg. barnmorska och leg. psykoterapeut med specialistutbildning i barn- och ungdomspsykiatri.

● Den första svenska boken om prinsessan **Madeleine** skriven av **John T Lindwall** tecknar ett exklusivt porträtt av den svenska prinsessan. Vi får följa Madeleine från födseln, genom

skolåren och fram till i dag. Det är en stark historia fylld av stormiga konflikter, men även glädje och kärlek.

Det är en berättelse om prinsessan som allra helst hade sluppit stå i rampljus.

● Fenomenet **Star Wars** fortsätter att fascinera barn och unga, kanske vuxna med. Nu finns ett stort bildverk med berättelserna, men också med förhistoria och vad som hände sen - efteråt.

"Med över 1000 bilder från filmerna, serietidningarna, böckerna och tv-serierna återberättas hela den fantastiska Star Wars-sagan." Boken heter **Star Wars, den ultimata guiden till hela sagan** och är skriven av **Ryder Windham**.

● Ännu en musikerbiografi har utkommit. Den här gången om **Mick Jagger** portalfiguren i The Rolling Stones. Det är **Philip Norman** som har skrivit den.

● Om hur det varit att jobba med Katthuset i Vasa eller för Frälsningsarmén i Nykarleby berättar två av de många engagerade personerna i **Anne Manners** nya bok **För att jag bryr mig**. Andra områden som kommer fram är bland annat fadderbarnsverksamhet, Greenpeace och Frivilliga brandkåren.

● Boken "**Hitta Hugo**" frågar många barn efter. Vi har några exemplar, men det räcker inte till, så nu har vi skaffat en engelsk utgåva av en liknande bok (eftersom svenska inte finns att köpa). **Where's Waldo?** heter den och är skriven och illustrerad av **Martin Handford**, samma man som gjort Hitta Hugo-boken.

● **Vitlöksballaderna** och **Ximen Nao och hans sju liv** heter de två romaner av årets nobelpristagare i litteratur **Mo Yan** som finns tillgängliga på svenska.

Böckerna är beställda och levereras så fort som möjligt. Du kan redan nu göra reserveringar på böckerna som är införda i vår katalog.

● **Kaj Korkea-Ahos** nya roman heter **Gräset är mörkare på andra sidan**. Så här står det i presentationen av boken: "En ung kvinna, Sofie, har kört av vägen och dött i en våldsamt krock. Då hennes fästman Benjamin får se ett fotografi taget av en hastighetskamera ser han att hon inte var ensam i bilen - var det ens en olycka?"

En gång var sjakket ett sammansvetsat pojkgäng i Peder-söre. Benjamin bor kvar men svartsjuka misstankar om Sofies hemliga liv har ätit sig in i honom. Looke har flyttat till Helsingfors och jobbar med tv och radio trots sin grava stamning. Christoffer studerar folkloristik i Åbo och ska gifta sig med sin pojkvän. Simon har blivit ortens

präst men förlorat tron. Nu möts de alla i hembyn på Sofies begravning.

Begär och hemligheter är sammantvinnade i denna uppväxthistoria, thriller och rysare.

● **Om du vill låna: Ring Vörå huvudbibliotek på telefon 3821686, biblioteket i Oravais på 3821689 eller biblioteket i Maxmo på 3821688.**



## Bertby UF

### Traditionellt matkalas ordnas i Bertby uf-lokal

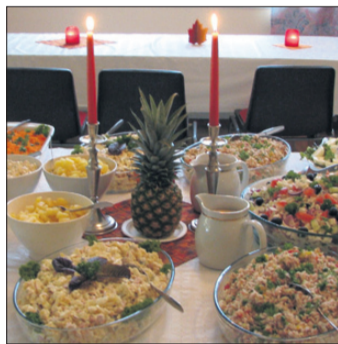
● Välkomna på Matkalas i Bertby på fars dag, söndag den 11 november klockan 11-16 i föreningslokalen.

På menyn står bland annat salladsbuffé, gravad lax, grisytrefilé, grönpepparsås, potatis, ugnsrötsaker, hembakat bröd, dricka, dessert och kaffe. På barnens meny hittas mammas köttbullar.

Utlottnings av "Det dukade bordet" samt snabblotteri.

Julkalppstips! Bertbyboken, Bertby T-skjortan och kepsen.

Arrangör är Bertby Ungdoms- och hembygdsgöring.



Bertby hembygdsgöringens matkalas är en mångårig hösttradition. ARKIVFOTO

### Julgröt och julbasar i Bertby bönehus

● På lördagen den 1 december klockan 12-16 är firas lillajul i Bertby bönehus.

Andakt klockan 12 med nya kyrkoherden Ulf Sundstén.

Efteråt serveras risgrönsgröt med kanel och socker eller fruktsoppa samt skinksmörgås. Efteråt kaffe eller saft med kaka och pepparkaka. Matbröd, kakor och småbröd finns också.

En stor julkorg lottas ut och det ordnas snabblotteri.

Arrangör är Bertby Bönehusgöring.



Pol Prats Ferrer och Daniela de Zabaleta från Spanien är två av de gästlärare som kommer till Vörå för att lära ut lindy hop.

**Lindy hopdansare** från hela Österbotten samlas i Vörå till en tre dagar lång workshop. Lärarna kommer både från Finland och utlandet.

# Chans att testa lindy hop

● Lindy hopföreningen i Vasa ordnar en workshop på Norrvalla från den 30 november till den 2 december.

Helgen bjuder på tre nivåer av lindy hop, från de som just har börjat till sådana som är närmast proffs. Lärarna är internationella.

- Vi har några av de bästa lärarna från Finland, men också några från exempelvis Spanien. Vi har 70-80 personer anmälda från området mellan Vasa och Karleby, säger Lina Ekblad.

Hon håller i arrangemangen kring workshopen i Vörå.

- Det blir dans på lördagskvällen. Där ordnar vi ett provpå tillfälle för alla intresserade klockan 19, alltså en timme innan den egentliga dansen börjar.

Korsholms Big Band spelar till lördagsdansen.

- De spelar inte bara sådan musik som passar till lindy hop, utan också vals och tango och allt möjligt. Man måste inte kunna lindy hop för att komma dit, säger Ekblad.

Själv började hon dansa lindy hop när hon bodde i London i slutet av 1990-talet.

- Det är en väldigt glädjefylld dans. Det är inte alls prestationsinriktat utan väldigt skojfriskt. Dessutom är musiken fin och fartfylld, säger Lina Ekblad.

Många aktiva tycker också om att klä upp sig när de åker på dans, men det är inte heller något tvång.

- Det är många som klär sig i tidstypiska kläder från 1940-talet, eller som tar med någon

detalj från den här tidsperioden.

Det hör också till att alla dansar med alla, alltså inte enbart med den man kom till dansen med.

- En del tar också med en hel del akrobatiska element i dansen, men det är inget tvång. Man kan också dansa helt vanligt, säger Ekblad.

Workshopen i Vörå ordnas av Ritz Lindy Hoppers tillsammans med Folkhälsan Utbildning och Norrvalla folkhögskola.

KARIN SUNDRÖM

## Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

● Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut har lediga platser på följande kurser som startar inom kort.

● **Metallträdsflätning.** Den här kursen är för dig som inte provat på metallträdsflätning eller bara vill få nya idéer. Vi gör marschallhållare som lyser upp ingången, året-runt stjärna som fönsterdekoration, en vas eller ängel i fin design.

Ta med järntråd 1,4 mm, järntråd 0,5 mm, pärlor, plattång, rund- och avbitartång, måttband, linjal, virknät 4, 5 och 6, marschall och värmeljus.

Start 20.11 klockan 18-21.15 i Tegengrenskolans handarbets-sal, följande tillfällen 27.11 och 4.12. Anmäl dig senast 15.11 på kursnummer 110411.

Max 10 deltagare.

● **Fuskuweekend** med Tina och Thomas. Fusku är en använd-



Det här är ett par exempel på vad man kan tillverka av metalltråd.

bar dansstil som kan dansas till många olika musikstilar. Kom med och repetera och lär dig

mera av fuskustegen och figurerna. Ta med vattenflaskan och bekväma skor med ljus botten

eller skor som inte gör märken i golvet.

Kursen hålls lördag 24.11 klockan 10-13 och söndag 25.11 klockan 11-14. Anmälningar senast 19.11 på kursnummer 110529.

● **Lär dig grunderna i open office,** måndag 3.12 klockan 18.30-21, på Tegengrenskolan. Open office är ett gratis office-program på svenska som motsvarar Microsoft office. Innehåller bland annat ordbehandlings-, kalkyl-, presentations-, och ritprogram.

Vi går igenom grunderna för de vanligaste funktionerna, hur man skriver texter och gör enkla beräkningar samt sparar sitt arbete. På kursen lär du dig att hämta och installera programmet från internet på din egen dator hemma. Programmet kan även fås på kursen om du tar med ett tomt USB-minne.

Förhandskunskaper: lite da-

torvana, till exempel grundkurs eller liknande.

Max 12 deltagare. Anmälningar senast 22.11 på kursnummer 340109.

● **Höstens grundkurs** i första hjälp är fullsatt, men till våren planerar vi en ny grundkurs och vi tar emot anmälningar redan nu.

● **Första hjälp 2** kommer att gå den 15 och 29 april 2013.

● **För yrkestrafikanter** planeras en kurs i "Nödförstahjäl" som fortbildningsdag enligt Trafis regler. Närmare information om kurstillfällena kommer senare.

● **Anmälan till kansliet** på telefon 3821673 eller [www.vora.fi/kursanmalan](http://www.vora.fi/kursanmalan). Besök och följ oss gärna på Facebook och på vår hemsida [www.vora.fi/medborgarinstitutet](http://www.vora.fi/medborgarinstitutet).

## Vörå

# Kommunalval och ekonomi

● I helgen har kommunalval hållits i vårt land. Runt om i Finlands kommuner har nya eller nygamla förtroendevalda valt att engagera sig för en fyraårsperiod i tjänstgöring för allmänhetens bästa.

Det är inte någon lätt uppgift som de har framför sig. De närmaste fyra åren kommer att innebära många ställningstaganden till hur vår framtida kommunala service skall utformas. Ska vi fortsätta att ordna servicen i kommunal regi eller ska vi privatisera? Är det en självständig kommun, en större kommun eller ett kommunalt samarbete som ska sköta våra angelägenheter?

**Ekonomi kommer** att vara utslagsgivande på vilka kommuner som kvarstår som vinnare och vilka som är "försvinnare".

Det märks tydligt på de principer som skall stå som grund för den nya kommunstrukturlagstiftningen som för närvarande ännu inte har kommit ut till kommunerna för utlåtande.

Där kommer att bestämmas om när en kommun blir en så kallad kriskommun och vad

som då kommer att hända med dem.

Men för närvarande strider ministrarna sinsemellan om hur man från statligt håll ska se på organiseringen av social- och hälsovården.

Att man inte kan komma överens i landets högsta ledning om saken visar, tycker jag, framför allt på att det inte finns enkla eller entydiga svar på frågan.

Om man med fakta och siffror klart och entydigt kunde visa på en modell som är bättre än alla andra modeller, så skulle man nog över de politiska partierna också ganska snabbt vara överens om att anta den modellen.

**De som har ställt upp** i kommunernas fullmäktigeval har med andra ord ännu ingen aning om hur statsmakten har tänkt sig att samordningen mellan social- och hälsovården egentligen ska ske.

På den ekonomiska fronten lämnar den avgående fullmäktige en välskött kommun över till nästa period. Vi har fått bekräftelse på detta under den senaste månaden i två olika repriser.

Som kommundirektör kunde

man kanske önska att dylika nyheter kunde komma oftare eller mera jämt utspridda över året för att man ska kunna gotta sig åt dem ordentligt men roligt är det med positiva rubriker i pressen.

**Den första** goda ekonomiska nyheten levererades i början av månaden då en forskare hade undersökt skatteprocenten i landets kommuner och hur den hade utvecklats under 2000-talet. Vörå kommun var en av två som inte hade höjt skatterna under denna tidsperiod.

**Den andra** goda ekonomiska nyheten levererades samtidigt som kommunalvalsresultatet blev klart av Helsingin Sanomat. Tidningen hade kartlagt Finlands kommuners service med avseende på 17 olika kriterier som till exempel arbetslöshet, skatteinkomster, skatteprocenter och möjlighet att få kontakt med HVC.

Vörå kommun kom i denna jämförelse på en delad andraplats tillsammans med kommunerna Pesar och Masku.

Jämförelsen gick i korthet ut

på att man fick pluspoäng då man med avseende på ett kriterium var bättre än landets medeltal och minus om man var sämre än landets medeltal.

Vörå kommun fick i jämförelsen 21 poäng av 22 möjliga vilket är ett mycket gott betyg för vår kommun.

Tyvärr har den dagstidning som mest läses bland kommuninvånarna lyckats få båda sakerna att hamna på väldigt undanskymda platser i tidningen, den senaste kanske på grund av valrapporteringen men även notisen om skatteutvecklingen fick mycket mycket litet spaltutrymme.

Det måste man nog ändå konstatera att vi inte i dag har åstadkommit de positiva rubrikerna helt på egen hand.

**Det är** nog också flere fullmäktigeperioders arbete som ligger till grund för ett gott slutresultat och framförallt många "kommunalare" som har dragit sitt strå till stacken på ett alldeles utmärkt sätt. För det är ju så i kommunens verksamhet att det inte räcker med en eller två som försöker åstadkomma någon-



ting, det är när den stora massan börjar jobba tillsammans som underverk kan ske!

**Jag tänkte avsluta** med ännu en positiv sak som vår kommun kan lysa med i pressen. Nämligen att vi inte har haft några större översvämningar längs våra åar trots alla regnmassor som vräkt ner under hösten.

Jag tror att vi även här får tillstå att tidigare gott utfört grundarbete för att få muddringarna utförda är det som har gjort att vi i dag kan leva med en höst utan förstörda byggnader längs med ån.

Samtidigt är det vårt ansvar att se till att åkanterna rensas med jämna mellanrum och hålls fria från sly som kan samla upp slam.

Kanske jag inte vågar mig på en återkoppling till den kommunala ekonomin här utan lämnar det till er egen fantasi att hitta på den ena fyndigare återkopplingen efter den andra.

Lycka till!

CHRISTINA ÖLING  
Kommundirektör

## Vöyri

# Kuntavaalit ja talous

● Viime sunnuntaina pidettiin maassamme kuntavaalit. Koko maassa kuntalaiset ovat valinneet uudet tai edelliset luottamushenkilöt uudelleen nelivuotiskaudeksi hoitamaan yhteisiä asioita.

Heillä ei ole helppo tehtävä edessään. Seuraavan neljän vuoden aikana tehdään ratkaisevat päätökset kunnallisten palveluiden järjestämisestä. Tuotammeko palvelut edelleen kunnan omana toimintana tai yksityistetäänkö palveluiden tuottaminen? Hoitaako meidän asioitamme itsenäinen kunta, suurempi kunta tai kunnat yhteistyössä?

Talous tulee näyttämään hyvin ratkaisevaa roolia, kun kuntia jaetaan voittajiin ja häviäjiin. Se näkyy selvästi uuden kuntarakennelain perusteluista, vaikka lakiehdotus ei vielä ole tullut kuntiin lausuntokierrokselle.

Laissa tullaan määrittämään, milloin kunta on niin sanottu kriisikunta ja mitä niille tehdään.

**Nyt ministerit** riitelevät keskenään siitä, miten valtiolta tulee järjestämään sosiaali- ja terveydenhuollon. Kun maan ylimmät päättävät tahot eivät ole yksimielisiä asiasta, osoittaa se, että asiaan ei ole yksinkertaista eikä yksiselitteistä vastausta.

Jos tosiasioilla ja numeroilla voisi osoittaa selvästi, mikä mallista on parempi kuin kaikki

” Seuraavan neljän vuoden aikana tehdään ratkaisevat päätökset kunnallisten palveluiden järjestämisestä.

muut, löytäisivät myös poliittiset puolueet nopeasti sovun ja hyväksyisivät tämän mallin.

Valtuustovaaleissa ehdokkaiksi asetuneet eivät siten tiedä vielä mitään siitä, miten valtiolta on ajatellut järjestää maamme sosiaali- ja terveydenhuollon.

**Eroava valtuusto** jättää seuraavalleen taloudellisesti hyvin hoidetun kunnan. Olemme saaneet tästä vahvistuksen kaksi kertaa menneen kuukauden aikana.

Kunnanjohtajana voisi tietenkin toivoa, että tällaisia uutisia tulisi vielä useammin tai ainakin tasaisesti ympäri vuoden, mutta myönteiset lehtiotsikot ovat joka tapauksessa kannustavia.

Ensimmäinen hyvä taloudellinen uutinen tuli kuukauden alussa, jolloin julkaistiin tutkimus maamme kuntien veroprosenttien kehityksestä 2000-luvulla. Ainoastaan kaksi kuntaa ei ole korottanut veroprosenttiaan, ja Vöyri on niistä toinen.

Toinen hyvä taloudellinen uutinen julkaistiin Helsingin Sanomissa kuntavaalipäivänä. Lehti on kartoittanut Suomen

kuntien palveluita 17 tekijän, esimerkiksi työttömyyden, verotulojen, veroprosentin ja terveystieteeseen pääsyn perusteella. Vöyriin kunta tuli tässä vertailussa jaetulle toiselle sijalle Paimion ja Maskun kuntien kanssa.

Vertailu suoritettiin siten, että kunta sai pluspisteitä, jos tilanne kunnassa oli parempi kuin maan keskiarvo, ja miinuspisteitä, jos kunnan tilanne oli maan keskiarvoa huonompi.

**Vöyri sai** vertailussa 21 pistettä 22 mahdollisesta, mikä on erittäin hyvä saavutus.

Valitettavasti tämä uutinen ei ole saanut paljoakaan näkyvyyttä kuntalaisten eniten käyttämässä lehdessä ehkä vaaliuutisten takia, mutta myös verokehitystä kuvaava uutinen sai lehdessä hyvin niukasti palstatilaa.

On kuitenkin todettava, että emme ole saavuttaneet myönteisiä otsikoita pelkästään viime vuosien työllä. Taustalla on useiden valtuustokausien määrätietoinen työ, ja monet kunnan asioista päättävät ovat omalta osaltaan olleet vaikuttamassa kehitykseen.

Kunnan toiminnoissa ei riitä, että yksi tai muutama yrittää saada aikaan jotain, sillä näkyvää jälkeä ja ihmetekoja saadaan ainoastaan suuren joukon yhteistyön kautta.

Ajattelin päättää kirjoitukseni vielä yhdellä positiivisella

asialla, jolla kunta voi loistaa lehdistössä.

**Vöyrinjoki sivuhaaroineen** ei nimittäin ole tulvinut mainittavasti tämän vuoden runsaiden syysateiden aikana.

Luulen, että myös tässä asiassa aikaisemmin suoritettujen toimenpiteiden johtaneet hyvään tulokseen ja edellisten tulvien jälkeen suoritettu jokiuoman ruoppaaminen on aiheuttanut sen, että jokivarren rakennuksia ei ole nyt joutunut veden alle.

Samalla velvollisuutenamme on seurata, että jokivarren pensaikot poistetaan määrääjain, sillä ne hidastavat paljon veden virtausta.

Tämän asian liittäminen kunnan talouteen on monimutkaisempaa, ja jätänkin lukijoiden mielikuvituksen varaan lisäyhteyksien löytämisen.

Onnea matkaan!



CHRISTINA ÖLING  
kunnanjohtaja

## Hög tid att avläsa vattenmätaren!

● Alla oanmälda vattenmätaravläsningar bör **genast** anmälas till Viola Gunnar på telefon 06-3821802!

## Ilmoita vesimittarilukemasi!

● Jollet ole jo ilmoittanut vesimittarilukemasi, tee se **heti** soittamalla Viola Gunnarille, puh. 06-3821802!

## Oravais UF

### Oravais UF:s framtidsmöte hålls i morgon

● Ett seminarium om ungdomsföreningens framtid ordnas på Årvasgården den 7 november klockan 19.

Håkan Omars informerar om understöd som kan sökas från Kulturfonden och Jesper Wikström om understöd från Aktion Österbotten. Gallina Sandås representerar SÖU och Lars-Erik Vestlin från Kvevlax UF delar med sig av sina erfarenheter.

Efteråt följer en gemensam diskussion. Alla är varmt välkomna på detta framtidsseminarium, men i huvudsak riktar vi oss till dem som har idéer och intresse av vår ungdomsförening.

Vi bjuder på kaffe och dopp.

ORAVAIS UF, styrelsen

## Betraktelsen

# Medborgare i två riken

● Inkommande söndag är det fars dag. Enligt kyrkoåret är det den 24:e söndagen efter pingst som handlar om att vi som kristna är "medborgare i två riken".

Det ena riket är Guds rike och det andra riket är det jordiska samhälle där vi lever.

I Guds rike får vi vara barn till vår himmelske Far och här på jorden har vi våra föräldrar som vi skall hedra och visa aktning så länge vi har dem. Så står det ju också i det fjärde budet: "Hedra din fader och din moder".

**Far och mor** är värda särskild aktning helt enkelt därför att de är våra föräldrar.

Sedan är det en naturlig uppgift för en förälder att ha vård och omsorg om sina barn så att

de mår bra och får en god uppföstran.

Till föräldrarnas skyldigheter hör också att lära barnen att känna Gud och leva i kärlek till sina medmänniskor. Barnen i sin tur skall respektera sina föräldrar, visa dem aktning och heder.

Det fjärde budet gäller inte bara barnen när de är små. Också som vuxna skall vi hedra våra föräldrar och är våra föräldrar gamla och sjukliga så har barnen ett särskilt ansvar för att sörja för sina äldre föräldrar.

**Det är intressant** att Martin Luther gör en koppling från detta att hedra föräldrarna till att hedra också andra myndighetspersoner. Luther säger i Stora katekesen: "Till detta

bud hör nu också ytterligare att tala om allt slags lydnad mot överhetspersoner, som hava att befalla och styra. Från föräldrarnas överhöghet härleder sig och stammar nämligen all annan överhöghet."

Inkommande söndags predikotexter handlar om förhållandet till myndigheterna som på Jesus tid var den romerska kejsarmakten. Var det tillåtet att betala skatt till kejsaren eller inte? Vad tyckte Jesus?

Egentligen var frågan ställd för att få någonting att anklaga Jesus för. Men Jesus gav ett svar som tog udden av motståndarnas försök att ställa Jesus i dålig dager.

Efter att ha bett motståndarna att visa ett mynt med kejsarens bild sade Jesus: "Ge då kejsa-

ren det som tillhör kejsaren och Gud det som tillhör Gud."

**Jesus såg** någonting riktigt i att betala skatt till den romerska kejsaren. Ett samhälle som strävar till fred, ordning, rättvisa, trygghet och andra goda dygder är därför värt vårt stöd.

Därför ber vi som kristna för våra myndigheter och därför uppfyller vi våra samhällsliga plikter, betalar vår skatt och deltar i samhällslivet som goda medborgare.

Men ännu viktigare är det som Jesus säger sedan: Fyller vi våra samhällsliga plikter så har vi ännu större anledning att fylla våra plikter gentemot Gud.

Vi får tacka Gud för allt gott han gett oss. Som barn till Gud, vår himmelske Far, skall vi leva

vårt liv till Guds ära. Aposteln Paulus skriver: "För övrigt, bröder, allt som är sant och värdigt, rätt och rent, allt som är värt att älska och uppskatta, ja, allt som kallas dygd och förtjänar beröm, tänk på allt sådant." (Fil. 4:8)

### Bön:

"Helige Gud. Inför dig är vi alla ansvariga med den makt vi har. Hjälp oss att arbeta för ett samhälle som är rättvist och tryggt. Läs oss att förverkliga kärlek och sanning i alla de uppdrag som du anförtror åt oss. Genom Jesus Kristus, han som med dig och den Hellige Ande lever och härskar i evighet."

(Ur kyrkohandboken)

TOMAS KLEMETS  
kaplan

## Födda



Jonina Häggblom och Tommy Lillbacka på Knuterstået i Kimo fick en son den 14 mars 2012. Eddie Gustav Lillbacka var 48,5 centimeter lång och vägde 3295 gram vid födseln.



Linda Backlund och Patrik Långs i Kaitsor fick en son den 30 maj 2012. Melwin Oscar Jakob Långs vägde 3560 gram och var 51 centimeter lång vid födseln. Storasyster Fanny Långs är 3 år.



Susanna Holmkvist och Mikael Holm på Ringvägen i Oravais fick en dotter den 4 april 2012. Minea Terese Holm var 52 centimeter lång och vägde 4090 gram vid födseln.



Emma Friman och Fredrik Byman på Grimsgränd i Vörå fick en dotter den 28 februari 2012. Nike Alice Byman var då 52,5 centimeter lång och vägde 3740 gram. Storebror Troy är 2,5 år.



Maria Svens och Jens Backlund på Kärklaxvägen i Maxmo fick en son den 1 augusti 2012. Linus Alexander Backlund var 51 centimeter lång och vägde 3380 gram vid födseln.



Emma Brors och Thomas Wester i Låtax, Vörå, fick en dotter den 16 juli 2012. Maja Carita Maria Wester var 49 centimeter lång och vägde 3535 gram vid födseln.



Sanna Holmkvist och Johan Ström på Alunvägen i Vörå fick en dotter den 10 augusti 2012. Isabelle Alice Ström vägde 4170 gram och var 51 centimeter lång vid födseln. Storebror heter Arvid och är 4 år.



Maria Helsing-Johansson och Christer Johansson i Lotlax fick en dotter den 23 juli 2012. Lovisa Sofia Dorothea Johansson var 47 centimeter lång och vägde 3335 gram vid födseln.



Anna Bertills (från Vörå) och Andreas Back i Vasa fick en son den 20 mars 2012. Tyras lillebror Malte Kaj Mickel Back vägde 4200 gram och var 51 centimeter lång vid födseln.

## Församlingen

### DÖPTA:

- Ville Carl Joel Andersson från Oravais född 5.7.2012.
- Jimi Kristian Hanhimäki från Lotlax född 2.8.2012.
- Elin Aili Alicia Wester från Bertby född 7.8.2012.
- Isabelle Alice Ström från Andkil född 10.8.2012.
- Selma Annabell Englund

från Oravais Fabrik född 26.8.2012.

- Lara Maria Andersson från Oravais Fabrik född 23.7.2012.

### DÖDA:

- Anna Irene Söderlund från Rökas som dog 12.10.2012, 100 år.

## Staten stöder renoveringen av värdefulla hus

● Har du en kulturhistoriskt värdefull byggnad. Eller är skärgården där du bor helt unik?

Nu kan du i så fall söka understöd från Miljöministeriet.

Så här skriver NTM-centralen om stödmöjligheterna:

"Understöd för byggnadsarvet beviljas för kulturhistoriskt värdefulla byggnader, för objekt på landskapsmässigt och kulturhistoriskt betydelsefulla

områden samt för objekt som är belägna i nationalstadsparker.

Understöden riktas i synnerhet till renoveringar av bostadshus. Privatägare, kommuner och samkommuner kan ansöka om understödet.

Understöd för vård av skärgårdsmiljön beviljas för åtgärder som gäller skydd av skärgårdsnatur, bevarande eller förbättring av landskapsbilden.

Vattentjänstunderstöden riktas framför allt till utvidgning av vattentjänstverkens avloppsnät och reningsverk i glesbygden.

Ansökningstiden började den 15 oktober. Ansökningarna till miljöministeriet och till närings-, trafik- och miljöcentralerna ska lämnas in senast den 30 november. I första hand används den elektroniska ansökningsblanketten."

CF

## Vi finns där kunderna finns

Ju bättre vi känner våra kunder desto bättre kan vi hjälpa dem. LokalTapiola erbjuder lokal och personlig försäkringsbetjäning precis som namnet säger.

Det är alltid lättare att besöka en bekant försäkringsakkunnig på orten.

Välkommen!

**LokalTapiola Österbotten**

**Nykarleby**  
Bankgatan 7, 06-7600600

**Vörå**  
Vöråvägen 12, 06-3844900

**Oravais**  
Öurvägen 17, 06-3850117



## JULGODIS till dina affärsbekanta

JUST NU ITALIENSKA CHOKLADPRALINER!

Ring genast och beställ 0500 362 081 **Haper** haper@netikka.fi

VÖRÅ KOMMUN		VÖYRIN KUNTA	
Följande personer har valts till fullmäktige för åren 2013-16. Seuraavat henkilöt on valittu valtuustoon vuosiksi 2013-16.			
Ordinarie medlemmar av fullmäktige Valtuuston varsinaiset jäsenet	Parti Puolue	Röster Ääniä	Jämf.tal Vert.luku
Bystedt, Rainer, jordbruksföretagare	SFP	234	3139,000
Markén, Martin, bonde	SFP	193	1569,500
Heir, Kjell, förvaltningschef/hallintopäällikkö	SFP	167	1046,333
Heikius, Katarina, vd	SFP	142	784,750
Björklund, Roy, pensionär	SFP	134	627,800
Backman, Gustav, trafikant	SFP	115	523,167
Pärus, Kenneth, jordbrukare, häradsdomare	SFP	102	448,429
Helsing, Åke, tekniker, jordbrukare	SFP	100	392,375
Backlund, Harry, byggmästare/rakennusmestari	SFP	99	348,778
Blusi, Anna-Lena, friskvårdspedagog	SFP	96	313,900
Nikkari-Östman, Leena, löneräknare	SFP	95	285,364
Finne, Kurt, byggnadsarbetare	SFP	95	261,583
Bergman, Ove, teamleader	SFP	84	241,462
Jusslin, Gunilla, ledande skötare	SFP	84	224,214
Kullas, Ulf, jordbrukare, företagare	SFP	83	209,267
Smeds, Carina, läkarsekreterare	SDP	79	205,000
Svens, Stig, bonde/maanviljelijä	SFP	80	196,188
Ihamäki, Elina, jordbrukare/maatalousyrittäjä	SFP	80	184,647
Ohlis, Victor, verksamhetsutvecklare	SFP	80	174,389
Karnis, Michael, bonde	SFP	78	165,211
Staffas, Bror, distriktschef, jordbrukare	SFP	76	156,950
Kulp, Stefan, studiehandledare/opinto-ohjaaja	SFP	74	149,476
Houtsonen, Satu, jordbrukare, välmåendecoach/maanviljelijä, hyvinvointivalmentaja	SFP	74	142,682
Ohlis, Karita, laboratorieskötare/laboratoriohoitaja	SFP	73	136,478
Engström, Kjell, jordbrukare/maanviljelijä	SFP	73	130,792
Forss, Ulrika, politices magister	SFP	67	125,560
Stenroos, Jan-Erik, jordbrukare	SFP	62	120,731
<b>Ersättare / Varajäsenet Svenska folkpartiet i Finland r.p.</b>			
Kastus, Hannah, jordbrukare	SFP	57	116,259
Westerlund, Göran, ekonom	SFP	52	112,107
Hannus, Sigfrid, brandmästare	SFP	52	108,241
Bengts, Fredrik, kyrkvaktmästare	SFP	49	104,633
Käcko, Anna, flyktinghandledare	SFP	45	101,258
Sjöblom, Marie, skolgångsbiträde	SFP	38	98,094
Lillbacka, Gunda, jordbrukare	SFP	32	95,121
Småros, Fredrik, jordbrukare, husbyggare	SFP	31	92,324
Turtonen, Teresa, pedagogie magister	SFP	30	89,686
Sandkvist, Stefan, teknisk assistent	SFP	27	87,194
Södergård-Hahn, Caroline, bokförare, löneräknare	SFP	26	84,838
Redlig, Ann-Kristin, laboratorieskötare	SFP	26	82,605
Heikkilä, Johan, ingenjör/insinööri	SFP	21	80,487
Wallin, Ralf, direktör/johtaja	SFP	13	78,475
<b>Finlands Socialdemokratiska Parti r.p.</b>			
Ludén, Lis-Britt, tandskötare	SDP	29	102,500
Östman, Elvi, pensionär	SDP	29	68,333
<b>Finlands Socialdemokratiska Parti r.p.</b>			
Ludén, Lis-Britt, tandskötare	SDP	29	102,500
Östman, Elvi, pensionär	SDP	29	68,333
<b>Centralvalnämnden / Keskusvaalilautakunta</b>			
		<a href="http://www.vora.fi">www.vora.fi</a>	<a href="http://www.voyri.fi">www.voyri.fi</a>

## VETERINÄR/ELÄINLÄÄKÄRI

Satu Rajala,  
smådjursmottagning/  
pieneläinvastaanotto



Telefontid vardagar kl. 8-9 **040-502 6022** Puh.aika arkisin klo 8-9

## Kom ihåg Far på Farsdag 11.11

Blommor till vardag och fest,  
glädje och sorg

### Blomsterjäsent

Välkommen!  
Vörå  
06-3832460



## FARSDAGSGÅVOR FRÅN RAUTIA



**59,90**

Olika Jalas vinterskor Tex 4778 **99.-**

Makita verktyg  
Ledlenser ficklampa  
Lantbrukskalender 2013  
Dimex vinterkläder

**K LANTBRUKSCENTRALEN**  
VÖRÅ ☎ 06-384 3400

SPARBANKENS EKONOMIHJÄLTE påminner:



DET FINNS ETT SÄTT FÖR ALLA ATT SPARA OCH BLI FÖRMÖGNARE.

Kom och diskutera vilka sparalternativ som passar dig på vårt närmaste kontor eller ta kontakt på adressen [www.sparbanken.fi/kvevlaxsb](http://www.sparbanken.fi/kvevlaxsb) Tfn 346 2111

Kvevlax Sparbank  
Alltid vid Din sida.

## Simppes måleri

- utom och inomhusmålning - kakelarbeten  
- VTT-certifierad - tapetsering

**Simon Ingman**

GSM 0500 969 460 [simppes.maleri@netikka.fi](mailto:simppes.maleri@netikka.fi)

**BYGG ENTREPRENAD**



**T&M STRAND**  
050 566 1152

## KH Fordonsservice

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ  
Tel: 050-4685545, (06) 3832375  
Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service  
Reparation av traktorer, bilar och maskiner

**VALTRA Full A/C service**  
Underrederbehandling  
Metallarbeten  
Auktoriserad VALTRA service

**VALTRA** **TEXA**

**Baum Continental SEMPERIT Gislaved**

## BOKTIPS TILL FARSDAG!

Vörå kommuns historia  
Jan Guillou: Dandy  
Mannerheimriddaren  
major Tor Lindblad

från samt andra böcker

### Toms Shop Bokhandel

Vörå tfn 383 3080

## BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörå Snickeritjänst erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- Kök i gammal stil (helträskåp)
- Innertrappor
- m.m., m.m.

Ta kontakt: tel. 0500-362 274  
[vora.snickeritjanst@agrolink.fi](mailto:vora.snickeritjanst@agrolink.fi)  
[www.vorasnickeritjanst.fi](http://www.vorasnickeritjanst.fi)



## Nybyggen, renoveringar, montering av stockhus, murning och kakelarbeten

Stig Doktor 0500 203 167  
Göran Öst 0500 166 427

## UTHYRNING AV BYGGMASKINER

### NU ÄVEN KRAFTSTRÖMSGENERATOR 6,5 kW

### NU ÄVEN MOTTAGNING AV METALL

### MOTTAGNING AV RIVNINGSVIRKE

**AB Håbeco oy**

Seiplaxvägen 88, Oravais  
Tfn 0500-265 576

**Tack**

Tack för förtroendet  
Åke Helsing

**Juridisk byrå**

## KL Lex

Juristbyrå Kenneth Lassus  
Tunnelvägen 3 E 11, 66800 Oravais  
Tfn 050 592 3496 Tfn/Fax (06) 383 5545  
[kenneth@kl-lex.fi](mailto:kenneth@kl-lex.fi) [www.kl-lex.fi](http://www.kl-lex.fi)

Vill du annonsera i decembernumret?  
Ring P-O Sten på 7848 398!

# KOMMUNBLADET

Nr 9 • Tisdagen den 6 november 2012 • Årgång 25



Hur ska Sparbanken använda sina vinstmedel?  
Rösta på ett stödbjekt på Facebook!  
[www.sparbanken.fi/vorasb](http://www.sparbanken.fi/vorasb)

**Du sparar reda pengar som kund i Vörå Sparbank!**  
Tfn 384 4500

Vörå Sparbank

## AVFALLSSERVICE

AUKTORISERAD STENA-MOTTAGNINGSPUNKT

- Tömning av slambrunnar
- Skrotningsintyg
- Torravfall
- Utbytesflak
- Spannmåls och kalktransporter

Ab Nordqvist-Trans Oy, Kleidersvägen 106, Vörå 06-383 7568

## LILLAJULSDANS PÅ NORRVALLA

med Korsholm Big Band  
Lö 1.12 kl. 21  
Inträde: 10 € (kontant)

*Välkomna!*

Vöråv. 305-307, 66600 Vörå  
Ritz Lindy Hoppers o. Folkhälsan Utbildning



kompetens – engagemang – omsorg

## Självständighetsfest på Norrvalla

6.12.2012 kl. 18–23.00

Program med musik och sång av Nykarleby manskör, barn från Koskeby skola, Österbottens regemente och Korsholmsgillet.

Festtalare är Christina Öling, kommundirektör i Vörå kommun.

Festligheterna börjar kl. 18.00. Inträde 15€, inklusive servering och dans.

Hjärtligt välkomna!

Anmälningar tfn 06 383 1056 senast 23.11.2012.

se också [folkhalsan.fi](http://folkhalsan.fi)

- Markvibratorer • Pikmaskiner • Borrhammare
- Betongslipmaskiner • Weideman minilastare
- Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

Vörå Maskinuthyrning  
Vöyrin Konevuokraamo

050 524 1983

## Fenno OPTIK

## Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333  
[www.sarisoptik.fi](http://www.sarisoptik.fi)

## Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder

### SERVICE OCH REPARATIONER

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- mopeder




TRAKTORSERVICE CHRISTER EKLUND  
DJUPSUND 263 66640 MAXMO

[www.traktorservice.fi](http://www.traktorservice.fi)

Mobiltel.  
Christer 0500-265 318  
Kenneth 050-554 7907

## BA SERVICE

ÖPPET: vard. 9–18



Bilreparationer - alla märken  
Bosch testutrustning  
Besiktningsarbeten



J-E Backull, Lotlaxv. 398, 66600 Vörå

050-554 9171

## Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugusservice
- Hemhjälp

Inom Vörå Kommun och Nykarleby Stad

## DR FIX

Dan Rintamäki  
Tfn: 044-317 0030  
Skolvägen 17, 66800 Oravais

## JORDBYGGNADS-ARBETE

SAMT VIRKESUTKÖRNING



JOHAN GRANFORS  
Tel. 050-3498324

## KULLA-CENTER

Makita bormaskin +skruvdragare  
18V 2 acku 3,0 ah  
**399€**

Suojax vinterjacka svart/grå **45€**  
vinterbyxor svart/grå **39€**  
vinterhalare svart/grå **59€**

Norska fårullssockor **10€**

Solosfrön 10 kg **15€**  
25 kg **27,50€**

## JÄRN-RAUTA KULLA

Oravais, tfn 357 5800

## Service KE Trading

Vi har vinterdäck i alla prisklasser  
Ring eller kom in  
**0500-362814**  
ÖLIS 74, MAXMO

## VARTA-accun

- service och reparationer av bilar, traktorer, lantbruksredskap m.m.
- däckservice för tunga fordon
- kontroll och inställningar av hjulvinklar

• service och installation

Eberspächer  
även **Webasto** Feel the drive

## HALKAN ÄR HÄR!

nokian HAKKAPELIITTA 5  
nokian HAKKAPELIITTA 7

Konkurrens-kraftiga priser!

GENERALTIRE  
NANKANG

BAGGAS  
Bruksgatan 383, KOMOSSA

BIL & TRAKTOR  
[www.fixus.fi](http://www.fixus.fi)  
[www.baggasbil.fi](http://www.baggasbil.fi)

Bruksgatan 383, tfn 010 3224 070  
Vöråvägen 994, tfn 010 3224 071

Anders 0500 157 917  
Janne 0500 163 182

DINITROL ROSTSKYDDSBEHANDLING